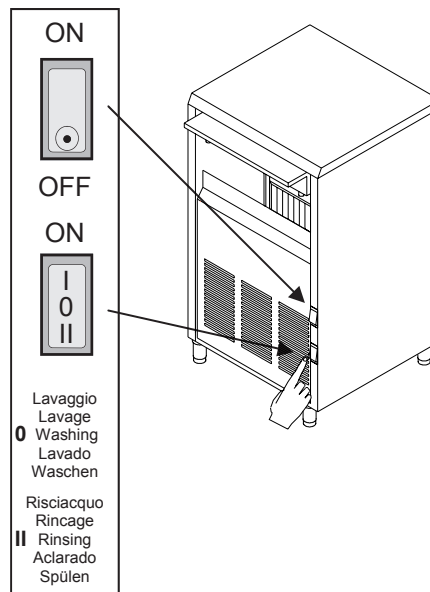


LAVAGGIO
NETTOYAGE
CLEANING
LEVADO
REINIGUNG

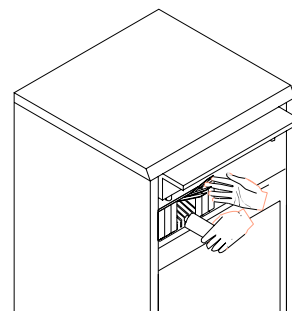
1

- Posizionare interruttore di lavaggio su risciacquo e attendere la caduta dei cubetti
- Tourner interrupteur de lavage en position rinçage et assurez vous que tous glaçons êtes libérés de leurs godets
- Put cleaning switch on rinsing position and make sure that all ice cubes have been released from their cups
- Colocar el interruptor de lavado en posición de aclarado y esperar la caída de los cubitos
- Reinigungsschalter in Stellung Nachspülen bringen und abwarten, bis die in der Verdampferform befindlichen Eiskwürfel abgetaut sind



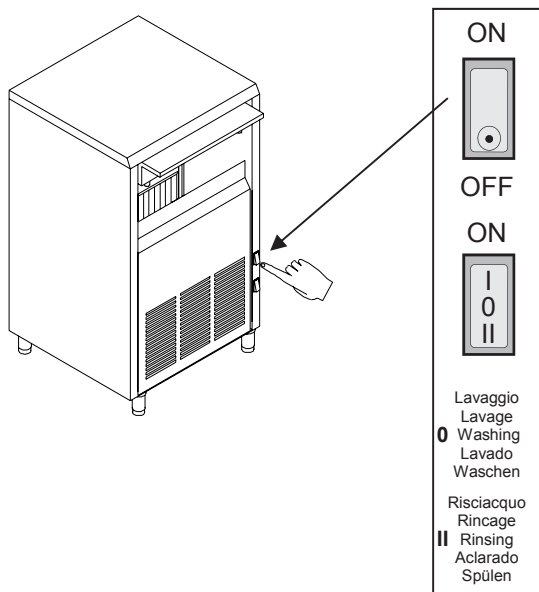
2

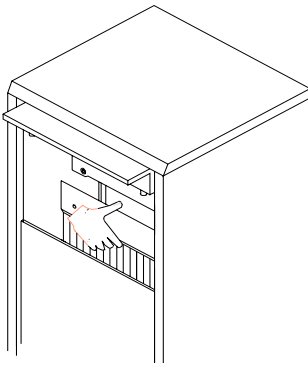
- Posizionare interruttore di lavaggio su lavaggio. Versare 0,5 litri di aceto nella vaschetta acqua ed attendere per 30' ca.
- Mettez interrupteur de lavage sur position lavage et mettez 0,5 litre de vinagre dans bac d'eau. Attendez environ 30'
- Put cleaning switch in washing position and fill 0,5 liters of vinegar in water reserve. Wait for approx 30'
- Colocar el interruptor de lavado en lavado venter 0,5 litre de vinagre en la cuba del agua y esperar 30 minutos aproximadamente
- Reinigungsschalter in Stellung Waschen bringen, 0,5 Liter Essig in den Wasserbehälter füllen und ca. 30' warten



3

- Spegner interruttore generale
- Mettez interrupteur général en position d'arrêt
- Switch off main switch
- Conectar el interruptor general
- Netzschalter abschalten



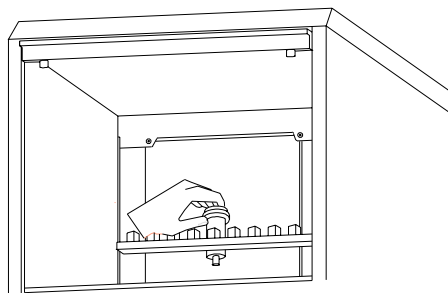
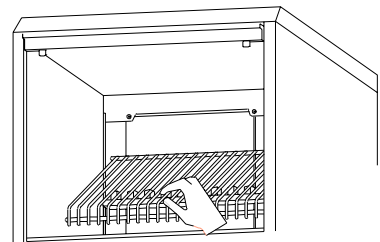


4

- Togliere supporto bandierine
- Enlevez support de protection
- Remove flaps support
- Sacar el soporte de las banderolas
- Sprühschutz abnehmen

5

- Estrarre griglia
- Enlevez grille
- Remove grid
- Sacar la rejilla
- Abgleitrost herausnehmen



6

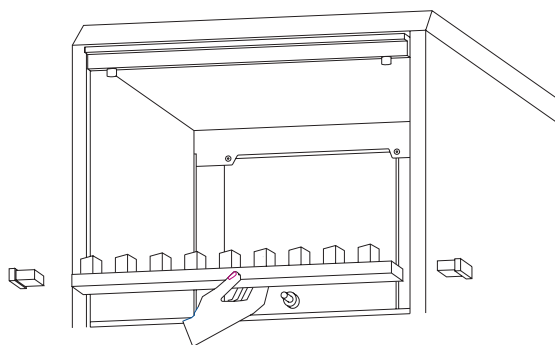
- Estrarre troppo pieno e lasciare scaricare acqua. Reinserire troppo pieno, griglia e supporto bandierine.
- Extraire tuyau trop plein pour évacuer solution dans bac. Remettre à son place tuyau trop plein, petite grille et support de protection
- Remove overflow pipe and wait until liquid has been wasted. Then put overflow pipe, grid and flap support original position
- Sacar el sumidero y dejar vaciar la cuba del agua. Recolocar el sumidero, la rejilla y el soporte de las banderolas
- Überlaufrohr herausnehmen und Essigwasserlösung ablaufen lassen. Nun Überlaufrohr, Abgleitrost, sowie Sprühschutz wieder in ursprüngliche Position bringen.

7

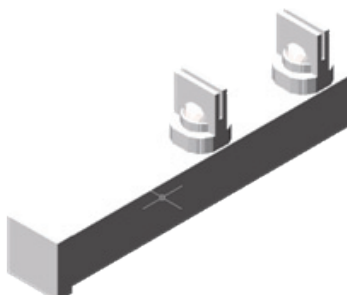
- Posizionare interruttore di lavaggio su risciacquo. Accendere interruttore generale e attendere 25' ca. Posizionare interruttore di lavaggio in funzione 'ON'
- Tourner interrupteur de lavage en position rinçage. Activer l'interrupteur général et attendre environ 25'. Tourner interrupteur de lavage en position 'ON'
- Now put cleaning switch in rinsing position switch on main switch and wait 25'. Now put cleaning switch on working position 'ON'
- Colocar el interruptor de lavado en aclarado. Desconectar el interruptor general y esperar aprox. 25'. Colocar el interruptor de lavado en función 'ON'
- Reinigungsschalter in Stellung Nachspülen bringen. Netzschalter einschalten und ca. 25' warten. Nun Reinigungsschalter auf Stellung Funktion bringen 'ON'

1

- Pulire collettore e spruzzatori
- Nettoyer le bras lavage et le gicleurs
- Clear sprayer arm and jets
- Limpiar colector y aspersores
- Sprühdüsenhalter und Sprühdüsen regelmässi reinigen



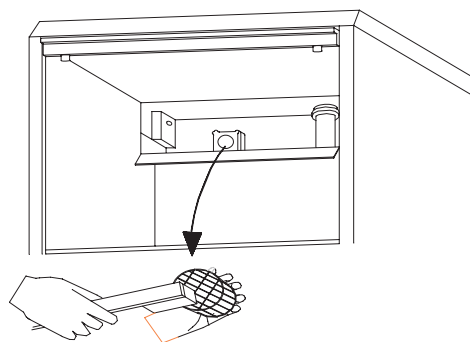
2



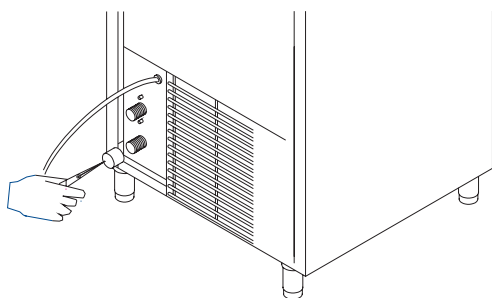
- Reinsere spruzzatori come in figura
- Remettre la gicleur comme indiqué
- Place spray jet as shown
- Volver a situar el colector y aspersores como indica la figura
- Die Sprühdüsen gemäss Abbildung einsetzen

3

- Pulire filtro pompa aspirazione acqua
- Nettoyer filtre aspiration pompe
- Clean water suction filter of the pump
- Limpiar el filtro de la bomba de aspiración del agua
- Den Wasseransaugfilter der Pumpe reinigen



4



- Pulire filtro entrata acqua
- Nettoyer filtre entrée eau
- Clean water inlet filter
- Limpiar el filtro de entrada del agu
- Wasseransaugfilter gründlich säubern